

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH YASIN
AYAT 63 - 67

Penterjemah

Mohd Roslan Abdul Ghani

Terkini : Monday, 1 August 2022 at 07:41:7AM

sila layari : <https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH YASIN AYAT 63, 64, 65, 66, 67,

Firman Allah Subhanahu Wataala,

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (سورة يس آية ٦٣). أَصْلُوهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (سورة يس آية ٦٤). الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (سورة يس آية ٦٥). وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَأَسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبَصِّرُونَ (سورة يس آية ٦٦). وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخَنَا هُمْ عَلَىٰ مَكَانِتِهِمْ فَمَا أُسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ (سورة يس آية ٦٧).

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yasin Ayat 6...

*** سورة يس آية ٦٣ ***

SURAH YASIN AYAT 63¹

¹ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (سورة يس آية ٦٣).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (هذه جهنم التي كنتم توعدون):
كلام مستأنف لا محل له من الإعراب، و(هذه) مبتدأ، و(جهنم) خبر، و(التي)
صفة، وجملة (كنتم) صلة الموصول لا محل لها من الإعراب. والفاء اسم كان،
وجملة (توعدون) خبرها.

إعراب القرآن للداعس - (هذه جهنم) مبتدأ وخبر والجملة استئنافية لا محل
لها (التي) صفة (كنتم) كان واسمها والجملة صلة لا محل لها. (تُوعَدُونَ)
مضارع مبني للمجهول ونائب فاعل والجملة خبر كنتم.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (سورة يس آية ٦٣).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,214 hingga 57,218.

الم زيد	اسم إشارةٍ لِلمفردِ المؤنثِ القريبِ، والهاءُ للتتبّيهِ	572 14
الم زيد	النَّارُ التَّيْ يُعَذِّبُ بِهَا فِي الْآخِرَةِ	572 15
الم زيد	اسْمُ مَوْصُولٍ يَقُعُ عَلَى كُلِّ أُنْثَى	572 16
الم زيد	كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلَّدَلَالَةِ عَلَى الْمَاضِيِّ، وَتَأْتِي الْمَلِكَةُ لِلإِسْتِبْعَادِ أَو لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الرَّمَنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى زَيْدٌ	572 17
الم زيد	تُوعَدُونَ تُنذَرُونَ	572 18

نهاية آية رقم {63}

(36:63:1)
hādhihi
This (is)

هَذِهِ
DEM

DEM – feminine singular demonstrative pronoun

اسم اشارة

تحليل كلمات القرآن - (هـ) حرف تتبّيه، (ذـ) اسم اشارة، مؤنث، مفرد.
(جَهَنَّمُ علم. (الَّتِي) اسم موصول، مؤنث، مفرد. (كُنْتُمْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، ذكر، جمع، (تُمْ) ضمير، مخاطب، ذكر، جمع.
(تُوعَدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسمّ فاعله، من مادة (وعد)، مخاطب، ذكر، جمع، مرفوع، (ون) ضمير، مخاطب، ذكر، جمع.

(36:63:2)
jahannamu
(the) Hell

جَهَنَّمْ
PN

PN – nominative proper noun
→ Hell

اسم علم مرفوع

(36:63:3)
allatī
which

الَّتِي
REL

REL – feminine singular relative pronoun

اسم موصول

(36:63:4)
kuntum
you were

كُنْتُمْ
PRON V

V – 2nd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل
في محل رفع اسم «كان»

(36:63:5)
tū'adūna
promised.

تُوعَدُونَ
PRON V

V – 2nd person masculine plural passive imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع مبني للمجهول
والواو ضمير متصل في محل
رفع نائب فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 63

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (سورة يس آية ٦٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 63

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

هَذِهِ جَهَنَّمُ ...
... الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (سورة يس آية ٦٣). ...

[36:63] Basmeih

"Yang kamu saksikan sekarang ialah neraka Jahannam, yang kamu selalu diancam memasukinya (kalau kamu tidak taatkan perintah Allah).

[36:63] Tafsir Jalalayn

(Inilah Jahanam yang kalian dahulu diancam)

dengannya.

[36:63] Quraish Shihab

Kepada mereka dikatakan, "Inilah neraka jahanam yang telah dijanjikan saat kalian berada di dunia. Ia merupakan balasan atas kekufuran kalian.

[36:63] Bahasa Indonesia

Inilah Jahannam yang dahulu kamu diancam (dengannya).

*** سورة يس آية ٦٤ ***

SURAH YASIN AYAT 64²

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْلُوهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (سورة يس آية ٦٤).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,219 hingga 57,223.

^ أَصْلُوهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (سورة يس آية ٦٤).

الإعراب الميسر شركه الدار العربية - (أصلوها) اليوم بما كنتم تكفرنون: (أصلوها) فعل أمر، والواو فاعل، والهاء مفعول به، و(اليوم) ظرف متعلق بـ(أصلوها)، و(بما) جار ومحرر متعلقان بـ(أصلوها)، والباء للسببية، و(ما) مصدرية، أي: بسبب كفركم، و(كنتم) كان فعل ناقص ناسخ، والتاء اسمها، وجملة (تكفرنون) خبرها، وجملة (كنتم تكفرنون) لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (أصلوها) أمر وفاعله ومفعوله (اليوم) ظرف زمان (بما) متعلقان باصلوها (كنتم) كان واسمها (تكفرنون) مضارع مرفاع بثبوت النون وفاعله والجملة خبر كنتم وجملة كنتم تكفرنون صلة لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (أصل) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (صلى)، مخاطب، ذكر، جمع، (و) ضمير، مخاطب، ذكر، جمع، (ها) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (آن)، (يوم) اسم، من مادة (يوم)، ذكر، منصوب. (ي) حرف جر، (ما) اسم موصول. (كُن) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، ذكر، جمع، (ثُم) ضمير، مخاطب، ذكر، جمع. (تَكْفُرُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (كفر)، مخاطب، ذكر، جمع، مرفاع، (ون) ضمير، مخاطب، ذكر، جمع.

الم زيد	572 19	اَصْلُوهَا اَحْتَرِقُوا فِيهَا
الم زيد	572 20	هَذَا الْيَوْمَ هَذَا الْيَوْمَ وَهُوَ مِنْ أَيَّامِ الْآخِرَةِ
الم زيد	572 21	مَا: حَرْفٌ مَصْدَرٍ يُؤَوَّلُ مَعَ مَا بَعْدِهِ بِمَصْدَرٍ
الم زيد	572 22	كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلْدَلَالَةِ عَلَى الْمَاضِيِّ، وَتَأْتِي الْمُكْتَفِي بِهِ لِلإِسْتِبْعَادِ أَوِ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَلَالَةِ الرَّمْنَيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى زَيْدٌ
الم زيد	572 23	كُنْتُمْ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلْدَلَالَةِ عَلَى الْمَاضِيِّ، وَتَأْتِي الْمُكْتَفِي بِهِ لِلإِسْتِبْعَادِ أَوِ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَلَالَةِ الرَّمْنَيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى زَيْدٌ
		572 24
		تَكْفُرُونَ تَكْفِرُوا : تَنْكِرُوا وَلَا تُؤْمِنُوا

نهاية آية رقم {64}

(36:64:1)
is'lawhā
Burn therein

أَصْلُوهَا

• • •

PRON PRON V

V – 2nd person masculine plural imperative verb
 PRON – subject pronoun
 PRON – 3rd person feminine singular object pronoun

فعل أمر والواو ضمير متصل
 في محل رفع فاعل و«ها»
 ضمير متصل في محل نصب
 مفعول به

(36:64:2)
I-yawma
today

الْيَوْمَ

•

N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(36:64:3)
bimā
because

بِمَا

• •

REL P

P – prefixed preposition bi
 REL – relative pronoun

جار و مجرور

(36:64:4)
كُنْتُمْ
you used to

كُنْتُمْ
•
PRON V

V – 2nd person masculine
plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير
متصل في محل رفع اسم
«كان»

(36:64:5)
takfurūna
disbelieve."

تَكْفِرُونَ
• ٦٤ •
PRON V

V – 2nd person masculine
plural imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 64

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْنَلُوهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفِرُونَ (سورة يس آية ٦٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 64

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَصْنَلُوهَا الْيَوْمَ ...
... بِمَا كُنْتُمْ تَكْفِرُونَ (سورة يس آية ٦٤).

[36:64] Basmeih

"Rasalah kamu bakarannya pada hari ini,
disebabkan perbuatan kufur yang kamu telah lakukan!"

[36:64] Tafsir Jalalayn

(Masuklah ke dalamnya pada hari ini disebabkan
kalian dahulu mengingkarinya.)

[36:64] Quraish Shihab

Masuklah kalian ke dalam neraka jahanam ini.
Pada hari ini, panas neraka jahanam itu semakin keras
dengan kekufuran kalian."

[36:64] Bahasa Indonesia

Masuklah ke dalamnya pada hari ini disebabkan
kamu dahulu mengingkarinya.

*** سورة يس آية ٦٥ ***

SURAH YASIN AYAT 65³

³ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهَّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (سورة يس آية ٦٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (اليوم نختم على أفواههم): اليوم ظرف زمان متعلق بـ(نختم)، وـ(نختم) فعل مضارع مرفوع، وفاعله مستتر تقديره: نحن، وـ(على أفواههم) جار ومحرر متعلقان بـ(نختم). (وتكلمنا أيديهم وتشهد أرجلهم بما كانوا يكسبون): (تكلمنا) فعل مضارع، وـ(نا) مفعول به مقدم، وـ(أيديهم) فاعل مؤخر، وـ(تشهد أرجلهم) عطف على (تكلمنا أيديهم)، وـ(بما) جار ومحرر متعلقان بـ(تكلمنا)، وـ(ما) مصدرية، أو موصولة، وـ(كانوا): كان فعل ماض ناقص، وواو الجماعة اسمها، وجملة (يكتبون) خبرها.

إعراب القرآن للداعس - (اليوم) ظرف زمان (نختم) مضارع مرفوع والفاعل مستتر تقديره نحن (على أفواههم) متعلقان بنختم (وتكلمنا) مضارع مرفوع ومفعول به (أيديهم) فاعل مؤخر والجملة معطوفة على ما قبلها لا محل لها. (وتشهد) الواو حرف عطف وفعل مضارع (أرجلهم) فاعل والجملة معطوفة على ما قبلها. (بما) متعلقان بتكلمنا (كانوا) كان واسمها (يكتبون) مضارع مرفوع بثبوت النون والواو فاعل وجملة كانوا صلة لا محل لها وجملة يكتبون خبر كانوا.

تحليل كلمات القرآن - (آل)، (يَوْمَ) اسم، من مادة (يوم)، مذكر، منصوب. (نَخْتِمُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (ختم)، متكلم، جمع، مرفوع. (عَلَىٰ) حرف جر. (أَفْوَهِ) اسم، من مادة (فوه)، مذكر، جمع، محور، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (تُكَلِّمُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (فَعَلَ)، من مادة (كلم)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع، (نَّا) ضمير، متكلم، جمع. (أَيْدِي) اسم، من مادة (يدي)، مؤنث، جمع، مرفوع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (وَ) حرف عطف، (تَشَهَّدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (شهد)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (أَرْجُلُ) اسم، من مادة (رجل)، مؤنث، جمع، مرفوع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (مَا) اسم موصول. (كَانُوا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، جمع، (وَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (يَكْسِبُ) فعل مضارع من الثلاثي

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
 كَانُوا يَكْسِبُونَ (سورة يس آية ٦٥).

Turutan 11 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,224 hingga 57,234.

الم	572	هذا اليوم وهو من أيام الآخرة
زيد	24	
الم	572	نَخْتِمُ نَطْبَعُ عَلَيْهَا وَنَجْعَلُهَا لَا تَكَلُّمُ
زيد	25	
الم	572	حَرْفُ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الإِسْتِعْلَاءِ الْمَجَازِيِّ
زيد	26	
الم	572	أَفْوَاهِهِمْ الأَفْوَاهُ: جَمْعُ فُوهٍ أَيْ فَمٌ
زيد	27	
الم	572	وَتُكَلِّمُنَا تُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ: تَنْطِقُ بِمَا ارْتَكَبَهُ أَصْحَابُهَا مِنْ آثَامٍ
زيد	28	
الم	572	أَيْدِيهِمْ جَوَارِحُهُمْ، جَمْعُ يَدٍ
زيد	29	
الم	572	وَتَشَهِّدُ وَتُخْبِرُ
زيد	30	
الم	572	أَرْجُلُهُمْ الْأَرْجُلُ: جَمْعُ رِجْلٍ: الْعُضُوُّ مِنْ أَصْلِ الْفَخْذِ إِلَى الْقَدْمِ
زيد	31	

مفرد، من مادة (كسب)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (ون) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

الْمِ ما: يُحَتمِّلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً أَوْ مَصْدِرِيَّةً **بِمَا** 572
زِيدٍ 32

كَانُوا كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلَّدَلَالَةِ عَلَى الْمَاضِيِّ، وَتَأْتِي **الْمِ** 572
لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الْزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى زِيدٍ 33

يُكْسِبُونَ يَفْعَلُونَ وَيَتَحَمَّلُونَ 572
الْمِ 34
زِيدٍ

نهاية آية رقم {65}

(36:65:1)
al-yawma
This Day

الْيَوْمُ
•
N

N – accusative masculine noun
اسم منصوب

(36:65:2)
nakhtimū
We will seal

نَخْتَمُ
•
V

V – 1st person plural imperfect verb
فعل مضارع

(36:65:3)
'alā
[on]

عَلَى
•
P

P – preposition
حرف جر

(36:65:4)
afwāhihim
their mouths,

أَفْوَاهِهِمْ
•
PRON N

N – genitive masculine plural noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun
اسم مجرور و «هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(36:65:5)
watuqallimunā
and will speak to Us

وَتُكَلِّمُنَا

• • •
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 3rd person feminine singular (form II) imperfect verb
PRON – 1st person plural object pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع و«نا» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(36:65:6)
aydihim
their hands,

أَيْدِيهِمْ

• •
PRON N

N – nominative feminine plural noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(36:65:7)
watashhadu
and will bear witness

وَتَشَهُّدُ

• •
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 3rd person feminine singular imperfect verb

الواو عاطفة
فعل مضارع

(36:65:8)
arjuluhum
their feet

أَرْجُلُهُمْ

• •
PRON N

N – nominative feminine plural noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(36:65:9)
bimā
about what

بِمَا

• •
REL P

P – prefixed preposition *bi*
REL – relative pronoun

جار و مجرور

(36:65:10)
kānū
they used to

كَانُوا

• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع اسم «كان»

(36:65:11)
yaksibūna
earn.

يَكْسِبُونَ
• ٦٥ •
PRON V

V – 3rd person masculine plural
imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 65

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
 كَانُوا يَكْسِبُونَ (surah Yasin Ayah 65).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 65

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
 كَانُوا يَكْسِبُونَ (surah Yasin Ayah 65).

[36:65] Basmeih

Pada waktu itu Kami meraikan mulut mereka (sejurus); dan (memberi peluang kepada) tangan-tangan mereka memberitahu Kami (kesalahan masing-masing), dan kaki mereka pula menjadi saksi tentang apa yang mereka telah usahakan.

[36:65] Tafsir Jalalayn

(Pada hari ini Kami tutup mulut mereka) mulut orang-orang kafir, karena mereka mengatakan, yaitu sebagaimana yang disitir oleh firman-Nya, "Demi Allah, Rabb kami, tiadalah kami mempersekuatkan Allah." (Q.S. 6 Al An'am, 23) (Dan berkatalah kepada Kami tangan mereka dan kaki mereka memberi kesaksian) juga anggota-anggota mereka lainnya (terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan) setiap anggota tubuh mengucapkan apa yang telah diperbuatnya.

[36:65] Quraish Shihab

Pada hari itu Kami tutup mulut mereka sehingga tidak dapat berkata. Tangan-tangan mereka yang berbicara kepada Kami. Dan kaki-kaki mereka pun berbicara sebagai saksi atas perbuatan-perbuatan mereka.

[36:65] Bahasa Indonesia

Pada hari ini Kami tutup mulut mereka; dan berkatalah kepada Kami tangan mereka dan memberi kesaksianlah kaki mereka terhadap apa yang dahulu mereka usahakan.

*** سورة يس آية ٦٦ ***

SURAH YASIN AYAT 66⁴

⁴ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبَصِّرُونَ (سورة يس آية ٦٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ولو نشاء لطمسنا على أعينهم): الواو عاطفة، و(لو) شرطية، و(نشاء) فعل مضارع، والفاعل مستتر، والمفعول به محنوف، أي: لو نشاء طمسها، واللام واقعة في جواب (لو)، وجملة (طمسنا) لا محل لها من الإعراب، وهي فعل ماض، و(نا) فاعل، و(على أعينهم) جار و مجرور متعلقان بـ(طمسنا). (فاستبقو الصراط): الفاء عاطفة، واستبقو فعل وفاعل، والجملة عطف على (الطمسنا)، والصراط منصوب على نزع الخافض، والأصل: فاستبقو إلى الصراط، أو مفعول به، وتضمين فاستبقو معنى: ابتدوا. (فأنى يبصرون): الفاء عاطفة، و(أنى) اسم استفهام بمعنى كيف في محل نصب على الحال، و(يبصرون) فعل مضارع وفاعل، والاستفهام هنا معناه النفي، أي: لا يبصرون.

إعراب القرآن للدعاس - (ولو نشاء) الواو حرف عطف ولو شرطية ونشاء مضارع وفاعل مستتر تقديره نحن (لطمسنا) اللام واقعة في جواب الشرط وماض وفاعله والجملة جواب شرط لا محل لها (على أعينهم) متعلقان بـطمسنا (فاستبقو) الفاء حرف عطف وماض وفاعله والجملة عطف على ما قبلها لا محل لها. (الصراط) منصوب بنزع الخافض (فأنى) الفاء الفصيحة وأنى اسم

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَأَسْتَبِقُوا الصَّرْطَ فَأَنَّىٰ
 يُبَصِّرُونَ (سورة يس آية ٦٦).

Turutan 9 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,235 hingga 57,243.

الم	572	لَوْ: أداة شرط للزمان الماضي وهي امتناعية
زيد	35	
الم	572	نَشَاءٌ نُرِيدُ
زيد	36	
الم	572	لَطَمَسْنَا طَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ: أَرَلَنَا نُورَهَا
زيد	37	
الم	572	عَلَىٰ حَرْفُ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الإِسْتِغْلَالِ الْمَجَازِيِّ
زيد	38	
الم	572	أَعْيُنِهِمُ الْأَعْيُنُ: جَمْعُ عَيْنٍ: عَضْوُ الْإِبْصَارِ

استفهام في محل نصب على الحال (**يُبَصِّرُونَ**) مضارع مرفوع والواو فاعل والجملة جواب شرط مقدر لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرفاً عطف، (**لَوْ**) شرطية. (**نَشَاءٌ**) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (**شيأ**)، متكلم، جمع، مرفوع. (**لَ**) لام التوكيد، (**طَمَسْ**) فعل ماضي ثلاثي مجرد، من مادة (**طمس**)، متكلم، جمع، (**نَا**) ضمير، متكلم، جمع. (**عَلَىٰ**) حرفة جر. (**أَعْيُنِ**) اسم، من مادة (**عين**)، مؤنث، جمع، مجرور، (**هُمْ**) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (**فَ**) حرفة استئنافية، (**أَسْتَبِقُ**) فعل ماضي مزيد الخامس باب (**اقْتَلَعَ**)، من مادة (**سبق**)، غائب، مذكر، جمع، (**وَأْ**) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (**أَلْ**), (**صَرْطَ**) اسم، من مادة (**صرط**)، مذكر، منصوب. (**فَ**) حرفة استئنافية، (**أَنَّىٰ**) استفهامية. (**يُبَصِّرُ**) فعل مضارع من مزيد الرابع باب (**أَفْعَلَ**)، من مادة (**بصر**)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (**وَنَ**) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

زيد	39
الم زيد	572 40
الم زيد	572 41
الم زيد	572 42
الم زيد	572 43

نهاية آية رقم {66}

(36:66:1)

walaw
And if

وَلَوْ
 • COND CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
 (and)
 COND – conditional particle

الواو عاطفة
 حرف شرط

(36:66:2)

nashāu
We willed,

لَشَاءُ
 •
 V

V – 1st person plural imperfect verb

فعل مضارع

(36:66:3)
 laṭamasnā
 We (would have) surely
 obliterated

لَطَمَسْنَا
 • V •
 PRON EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
 V – 1st person plural perfect verb
 PRON – subject pronoun

اللام لام التوكيد
 فعل ماض و«نا» ضمير متصل
 في محل رفع فاعل

(36:66:4)

'alā
[over]

عَلَىٰ
•
P

P – preposition

حرف جر

(36:66:5)

a'yunihim
their eyes,

أَغْيِنْهُمْ
•
PRON N

N – genitive feminine plural noun

→ Eye

PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور و «هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة(36:66:6)
fa-is'tabaqū
then they (would) race

فَاسْتَبَقُوا
• • •
PRON V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 3rd person masculine plural (form VIII) perfect verb

PRON – subject pronoun

الفاء استثنافية

 فعل ماض والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل(36:66:7)
I-sirāṭa
(to find) the path,

الصِّرَاطَ
•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(36:66:8)
fa-annā
then how

فَإِنِّي
• •
INTG REM

REM – prefixed resumption particle

INTG – interrogative noun

الفاء استثنافية

اسم استفهام

(36:66:9)
yub'sirūna
(could) they see?

يُبَصِّرُونَ
•
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 66

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَغْيِنْهُمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَإِنِّي

يُبَصِّرُونَ (سورة يس آية ٦٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 66

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَأَسْتَبِقُوا الْصَّرْطَ فَأَنَّىٰ
يُبَصِّرُونَ (سورة يس آية ٦٦).

[36:66] Basmeih

(Matahati orang-orang yang menderhaka itu rosak) dan kalau Kami kehendaki, Kami berkuasa menghapuskan bentuk dan biji mata kepala mereka menjadi rata, sehingga masing-masing menerpa mencari-cari jalan (yang biasa mereka lalui). (Kiranya dijadikan demikian) maka bagaimanakah mereka dapat melihatnya?

[36:66] Tafsir Jalalayn

(Dan jika Kami menghendaki pastilah Kami hapuskan penglihatan mereka) Kami jadikan penglihatan mereka buta sama sekali (lalu mereka berlomba-lomba) bersegera (-mencari- jalan) untuk pergi sebagaimana kebiasaan mereka. (Maka betapakah) bagaimanakah (mereka dapat melihat) jalan itu, jika mereka dalam keadaan buta? Yakni mereka pasti tidak akan dapat melihat jalan itu.

[36:66] Quraish Shihab

Dan jika Kami menghendaki untuk menghilangkan penglihatan mereka di dunia, niscaya Kami akan butakan mereka. Lalu mereka berlomba-lomba meniti jalan yang harus mereka lalui. Tapi mereka tidak dapat lagi melihat jalan itu. Bagaimana mungkin mereka dapat melihatnya, bukankah Kami telah membuat mereka buta?

[36:66] Bahasa Indonesia

Dan jikalau Kami menghendaki pastilah Kami hapuskan penglihatan mata mereka; lalu mereka berlomba-lomba (mencari) jalan, Maka betapakah mereka dapat melihat(nya).

*** سورة يس آية ٦٧ ***

SURAH YASIN AYAT 67⁵

٥ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسْخَنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا أُسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ (سورة يس آية ٦٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ولو نشاء لمسناهم على مكانتهم): الواو عاطفة، و(لو) شرطية، و(نشاء) فعل مضارع، وفاعله مستتر تقديره: نحن، ومفعول (نشاء) محفوظ، أي: لو نشاء مسخهم، واللام واقعة في جواب (لو)، وجملة (مسناهم) لا محل لها من الإعراب، وهي فعل ماض، و(نا) فاعل، والهاء مفعول به، و(على مكانتهم) جار و مجرور متعلقان بمحذوف حال، أي: لمسناهم على حالتهم. (فما استطاعوا مضيا ولا يرجعون): الفاء عاطفة، و(ما) نافية، و(استطاعوا) فعل وفاعل، و(مضيا) مفعول به، و(لا يرجعون) عطف.

إعراب القرآن للدعاس - (ولو) الواو حرف عطف ولو شرطية (نشاء) مضارع مرفوع وفاعل مستتر تقديره نحن والجملة ابتدائية لا محل لها (لمسخناهم) اللام واقعة في جواب الشرط وماض وفاعله ومفعوله والجملة جواب شرط غير جازم لا محل لها (على مكانتهم) متعلقان بمحذوف حال (فما) الفاء حرف عطف ما نافية (استطاعوا) ماض وفاعله (مضيا) مفعول به والجملة معطوفة على ما قبلها (ولا) الواو حرف عطف ولا نافية (يرجعون) مضارع مرفوع وفاعله والجملة معطوفة على ما قبلها.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (لو) شرطية. (نشاء) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (شيء)، متكلم، جمع، مرفوع. (ل) لام التوكيد، (مسخ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (مسخ)، متكلم، جمع، (أـ) ضمير، متكلم، جمع، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (عـ) حرف جر. (مـكـانتـ) اسم، من مادة (كون)، مؤنث، مجرور، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فـ) حرف استثنافية، (ما) حرف نفي. (أـسـتـطـعـ) فعل ماض مزيد السادس

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخَنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا أُسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا
 يَرْجِعُونَ (surah Yasin Ayah 67).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,244 hingga 57,253.

الم زيد	572 44	لَوْ: أداة شرط للزمان الماضي وهي امتناعية
الم زيد	572 45	نَشَاءٌ نُرِيدُ
الم زيد	572 46	لَمَسَخَنَاهُ لَحَوْلَنَا صُورَهُمْ إِلَى صُورٍ قَبِيحةٍ
الم زيد	572 47	عَلَىٰ حَرْفٌ جَرٌّ يَذْلُّ عَلَى الْحَالِ
الم زيد	572 48	مَكَانَتِهِمْ مَسَخَنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ: المُراد غيرنا خلقهم وأقعدناهم في أماكنهم، أو مسخناهم في مكان معاصيهم
الم زيد	572 49	فَمَا: نافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلٍ
الم زيد	572 50	اسْتَطَاعُ مَا اسْتَطَاعُوا: لَمْ يَتَمَكَّنُوا وَلَمْ يَقْدِرُوا وَا
الم	572	مُضِيًّا ذهاباً

باب (استفعال)، من مادة (طوع)، غائب، مذكر، جمع، (وأ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مضيًّا) اسم، من مادة (مضي)، مذكر، نكرة، منصوب. (و) حرفاً عطف، (لا) حرفاً نفي. (يرجع) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (رجع)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (ون) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

زيد

51

الم
زيد

لَا: نَافِيَّةٌ غَيْرُ عَامِلٍ 572

52

الم
زيد

يَرْجِعُونَ لَا يَرْجِعُونَ: لَا يَعُودُونَ 572

53

نهاية آية رقم {67}

(36:67:1)

walaw
And if

وَلَوْ

COND CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
COND – conditional particleالواو عاطفة
حرف شرط

(36:67:2)

nashāu
We willed

نشاءُ

V

V – 1st person plural imperfect
verb

فعل مضارع

(36:67:3)
lamasakhnāhum
surely, We (would have)
transformed them

لَمْ سَخَنْهُمْ

PRON PRON V EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
V – 1st person plural perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 3rd person masculine
plural object pronoun

اللام لام التوكيد

فعل ماض و«نا» ضمير متصل
في محل رفع فاعل و«هم» ضمير
متصل في محل نصب مفعول به(36:67:4)
'alā
in

عَلَىٰ

P – preposition

حرف جر

(36:67:5)
makānatihim
their places

مَكَانِتِهِمْ
• •
PRON N

N – genitive feminine noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مجرور و «هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(36:67:6)
famā
then not

فَمَا
• •
NEG REM

REM – prefixed resumption particle
NEG – negative particle

الفاء استثنافية
حرف نفي

(36:67:7)
is'taṭā'ū
they would have been able

أُسْتَطَعُوا
• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form X) perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في
محل رفع فاعل

(36:67:8)
mudīyyan
to proceed

مُضِيًّا
•
N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(36:67:9)
walā
and not

وَلَا
• •
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفي

(36:67:10)
yarjī ūna
return.

يَرْجِعُونَ
• •
PRON V

V – 3rd person masculine plural imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YASIN AYAT 67

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسْخَنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانِتِهِمْ فَمَا أُسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا
يَرْجِعُونَ (سورة يس آية ٦٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YASIN AYAT 67

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلْوَ نَشَاءُ لَمْسَخَنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانِتِهِمْ فَمَا أُسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا
يَرْجِعُونَ (surah Yasin Ayah 67).

[36:67] Basmeih

(Kekuatan akal fikiran mereka juga tidak sihat) dan kalau kami kehendaki, kami berkuasa mangubahkan keadaan jasmani mereka (menjadi kaku beku) di tempat yang mereka berada padanya; maka dengan itu, mereka tidak dapat mara ke hadapan dan juga tidak dapat undur ke belakang.

[36:67] Tafsir Jalalayn

(Dan jika Kami menghendaki pastilah Kami ubah mereka) diubah menjadi kera, babi atau batu (di tempat mereka berada) menurut qiraat yang lain lafal Makanatihim dibaca dalam bentuk jamak, yaitu Makaanaatihim, yaitu di tempat-tempat mereka (maka mereka tidak sanggup berjalan dan tidak pula sanggup kembali) yakni mereka tidak dapat pergi dan tidak dapat pulang kembali.

[36:67] Quraish Shihab

Dan jika Kami menghendaki untuk mengubah bentuk mereka, niscaya Kami akan mengubah mereka ke dalam bentuk yang buruk, mengantikan kekuatan dan kedudukan yang sebelumnya mereka miliki. Maka mereka pun tidak dapat berjalan ke depan atau mundur ke belakang karena Kami telah menghilangkan kekuatan yang ada pada mereka.

[36:67] Bahasa Indonesia

Dan jika Kami menghendaki pastilah Kami ubah

mereka di tempat mereka berada; maka mereka tidak sanggup berjalan lagi dan tidak (pula) sanggup kembali.

TAFSIR SURAH YASIN AYAT 63-67 SECARA LEBIH TERPERINCI

■ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yasin Ayat 6...

*** تفسير سورة يس آية ٦٣ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (سورة يس آية ٦٣).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة يس آية ٦٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[اَصْلُوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (سورة يس آية ٦٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة يس آية ٦٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (سورة يس آية ٦٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة يس آية ٦٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
 وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَأَسْتَبِقُوا الْصَّرَاطَ فَأَنَّا
 يُبْصِرُونَ (سورة يس آية ٦٦) [.]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة يس آية ٦٧ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
 وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخَنَا عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا أُسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا
 يَرْجِعُونَ (سورة يس آية ٦٧) [.]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Dikatakan kepada Bani Adam yang kafir-kafir kelak pada hari kiamat saat neraka Jahanam telah dimunculkan di hadapan mereka dengan nada kecaman dan cemoohan:

{هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ}

Inilah Jahanam yang dahulu kamu diancam (dengannya). (Yasin: 63)

Maksudnya, inilah azab yang pernah diperingatkan oleh para rasul kepada kalian, namun kalian mendustakannya.

{اَصْلُوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ}

Masuklah ke dalamnya pada hari ini disebabkan kamu dahulu mengingkarinya. (Yasin: 64)

Semakna dengan apa yang disebutkan dalam ayat lain melalui firman-Nya:

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَّا * هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ * أَفَسِرْحُرُ {هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبَصِّرُونَ}

pada hari mereka didorong ke neraka Jahanam dengan sekuat-kuatnya. (Dikatakan kepada mereka), "Inilah neraka yang dahulu kamu selalu mendustakannya." Maka apakah ini sihir? Ataukah kamu tidak melihat? (At-Tur: 13-15)

Adapun firman Allah Swt.:

{الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهَّدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ}

Pada hari ini Kami tutup mulut mereka; dan berkatalah kepada kami tangan mereka dan memberi kesaksianlah kaki mereka terhadap apa yang dahulu mereka usahakan. (Yasin: 65)

Ayat ini menceritakan keadaan orang-orang kafir dan orang-orang munafik kelak di hari kiamat ketika mereka mengingkari perbuatan jahat mereka di dunia dan mengucapkan sumpah untuk itu. Maka Allah mengunci mulut mereka dan dibiarkanlah oleh-Nya semua anggota tubuh lainnya berbicara menjadi saksi atas apa yang telah mereka perbuat.

قَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو شَيْبَةَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا مِنْجَابُ بْنُ الْحَارِثِ التَّمِيمِيُّ، حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرِ الْأَسْدِيُّ، حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ، عَنْ عَبْدِ الْمُكْتَبِ، عَنِ الْفَضِيلِ بْنِ عَمْرُو، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَضْحَكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ، ثُمَّ قَالَ: "أَتَدْرُونَ مِمَّ أَضْحَلُ؟" قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: "مِنْ مُجَادِلَةِ الْعَبْدِ رَبُّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يَقُولُ: رَبِّ الْمُّ تُجْرِنِي مِنَ الظُّلْمِ؟ فَيَقُولُ: بَلَى. فَيَقُولُ: لَا أَجِيزُ عَلَيَّ إِلَّا شَاهِدًا مِنْ نَفْسِي فَيَقُولُ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا، وَبِالْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ شُهُودًا. فَيُخْتَمُ عَلَى فِيهِ، وَيُقَالُ لِأَرْكَانِهِ: أَنْطِقِي. فَتَنْطِقُ بِعَمَلِهِ، ثُمَّ يُخْلَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَلَامِ، فَيَقُولُ: بُعْدًا لَكُنَّ

وَسُحْقًا، فَعِنْكَ كُنْتُ أَنَاضِلُّ".

Ibnu Abu Hatim mengatakan, telah menceritakan kepada kami Abu Syaibah Ibrahim ibnu Abdullah ibnu Abu Syaibah, telah menceritakan kepada kami Minjab ibnul Haris At-Tamimi, telah menceritakan kepada kami Abu Amir Al-Azdi, telah menceritakan kepada kami Sufyan, dari Ubaid Al-Maktab, dari Al-Fadl ibnu Amr, dari Asy-Sya'bi, dari Anas ibnu Malik r.a. yang mengatakan bahwa ketika kami bersama Nabi Saw., tiba-tiba beliau tersenyum sehingga gigi serinya kelihatan. Kemudian beliau Saw. bersabda, "Tahukah kalian, mengapa aku tertawa?" Kami menjawab, "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui." Nabi Saw. bersabda: Karena bantahan seorang hamba kepada Tuhan pada hari kiamat. Si hamba berkata, "Ya Tuhan, bukankah Engkau melindungiku dari kezaliman?" Tuhan berfirman, "Benar." Si hamba berkata, "Saya tidak memperkenankan ada yang bersaksi terhadapku kecuali hanya diriku sendiri." Tuhan berfirman, "Cukuplah dirimu sendiri pada waktu ini sebagai penghitung terhadapmu, juga malaikat pencatat amal perbuatanmu sebagai saksinya." Maka dikuncilah mulutnya, lalu dikatakan kepada anggota-anggota tubuhnya, "Berbicaralah kamu, maka semua anggota tubuhnya berbicara tentang amal perbuatannya. Kemudian dibiarkan antara dia dan anggota tubuhnya untuk berbicara. Maka ia berkata (kepada anggota tubuhnya), "Celaka dan siallah kalian, dahulu aku berjuang membelamu (dan sekarang kamu mencelakakan diriku)."

Imam Muslim dan Imam Nasai meriwayatkannya. Mereka berdua menerima hadis ini dari Abu Bakar ibnu

Abun Nadr, dari Abun Nadr, dari Ubaidillah ibnu Abdur Rahman Al-Asyja'i, dari Sufyan As-Sauri dengan sanad yang sama. Kemudian Imam Nasai mengatakan bahwa ia tidak mengetahui seseorang meriwayatkan hadis ini dari Sufyan selain Al-Asyja'i. Hadis ini berpredikat garib, hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui. Demikianlah menurut Imam Nasai.

Dan dalam pembahasan terdahulu telah disebutkan hal yang semisal melalui riwayat Abu Amir, dari Abdul Malik ibnu Amr Al-Asadi Al-Aqdi, dari Sufyan.

قَالَ عَبْدُ الرَّزْاقَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ بَهْزَ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّكُمْ تُذْعَنُ مُفْدَمَةً أَفْوَاهُكُمْ بِالْفِدَامِ، فَأَوْلُ مَا يُسَأَلُ عَنْ أَحَدِكُمْ فَخِذْهُ وَكَتْفُهُ.

Abdur Razzaq mengatakan, telah menceritakan kepada kami Ma'mar, dari Bahz ibnu Hakim, dari ayahnya, dari kakaknya, dari Nabi Saw. yang telah bersabda: Sesungguhnya kalian kelak akan dipanggil dalam keadaan mulut kalian ditutup dengan penyumbat. Maka anggota tubuh seseorang dari kalian yang mula-mula ditanyai adalah paha dan bahunya.

Imam Nasai meriwayatkannya dari Muhammad ibnu Rafi', dari Abdur Razzaq dengan sanad yang sama.

Sufyan ibnu Uyaynah telah menceritakan dari Suhail, dari ayahnya, dari Abu Hurairah r.a., dari Rasulullah Saw. tentang hadis hari kiamat yang cukup panjang, di dalamnya disebutkan bahwa:

ثُمَّ يُلقَى الثَّالِثَ فَيَقُولُ: مَا أَنْتَ؟ فَيَقُولُ: أَنَا عَبْدُكَ، أَمْنَتُ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ وَبِكِتابِكَ، وَصُمْتُ وَصَلَّيْتُ وَتَصَدَّقْتُ - وَيَتْنِي بِخَيْرٍ مَا اسْتَطَاعَ - قَالَ: فَيُقَالُ لَهُ: أَلَا نَبْعَثُ عَلَيْكَ شَاهِدَنَا؟ قَالَ: فَيَفْكِرُ فِي نَفْسِهِ، مِنَ الَّذِي يَشْهُدُ عَلَيْهِ، فَيُخْتَمُ عَلَى فِيهِ، وَيُقَالُ لِفَخِذِهِ: انْطِقِي. فَتَنْطِقُ فَخِذُهُ وَلَحْمُهُ وَعَظَامُهُ بِمَا كَانَ يَعْمَلُ، وَذَلِكَ الْمُنَافِقُ، وَيُقَالُ لِيُعْذَرَ مِنْ نَفْسِهِ. وَذَلِكَ الَّذِي سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِ.

kemudian orang yang ketiga dihadapkan, lalu ditanya, "Amal apakah yang kamu bawa?" ia menjawab, "Aku adalah hambaMu, beriman kepada-Mu dan kepada Nabi-Mu serta Kitab-Mu. Dan aku mengerjakan puasa, salat, dan berzakat," lalu ia mengucapkan puji yang baik sebatas kemampuannya. Lalu dikatakan kepadanya, "Ingatlah, Aku akan membangkitkan saksi dari Kami terhadapmu." Lalu ia berpikir untuk mencari siapa yang akan menjadi saksi terhadap dirinya. Maka Allah membungkam mulutnya dan dikatakan kepada pahanya, "Berbicaralah!" Maka pahanya, dagingnya, dan tulangnya berbicara, menceritakan semua amal perbuatan yang pernah dilakukannya. Demikianlah nasib yang dialami oleh orang munafik, hal itu dilakukan terhadapnya agar alasan Allah kuat, dan itulah yang membuat Allah murka terhadapnya.

Imam Muslim dan Imam Abu Daud meriwayatkannya melalui hadis Sufyan ibnu Uyaynah secara panjang lebar.

قَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمَ، رَحْمَةُ اللَّهِ، حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشَ، حَدَّثَنَا ضَمْضَمٌ بْنُ زُرْعَةَ عَنْ شُرَيْحٍ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّ أَوَّلَ عَظَمَ مِنَ الْإِنْسَانِ يَتَكَلَّمُ يَوْمَ يُخْتَمُ عَلَى الْأَفْوَاهِ، فَخُذْهُ مِنَ الرَّجُلِ الْيُسْرَى".

Ibnu Abu Hatim mengatakan, telah menceritakan kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Hisyam ibnu Ammar, telah menceritakan kepada kami Ismail ibnu Iyasy, telah menceritakan kepada kami Damdam ibnu Zur'ah, dari Syuraih ibnu Ubaid, dari Uqbah ibnu Amir r.a., bahwa ia pernah mendengar Rasulullah Saw. bersabda: Sesungguhnya anggota tubuh manusia yang mula-mula berbicara di hari semua

mulut dibungkam adalah paha kaki kirinya.

Ibnu Jarir meriwayatkannya dari Muhammad ibnu Auf dari Abdullah ibnul Mubarak dari Ismail ibnu Iyasy dengan sanad dan lafaz yang semisal.

Imam Ahmad menilai jayyid sanad hadis ini. Untuk itu dia mengatakan:

حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشَ، عَنْ ضَمْضَمَ بْنِ زُرْعَةَ،
عَنْ شُرَيْحِ بْنِ عُبَيْدِ الْحَاضِرِ مِيِّ، عَمَّنْ حَدَّثَهُ عَنْ عُقْبَةَ بْنَ عَامِرٍ؛ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِنَّ أَوَّلَ عَظِيمٍ مِّنَ الْإِنْسَانِ يَتَكَلَّمُ يَوْمَ يُخْتَمُ عَلَى
الْأَفْوَاهِ، فَخَذْهُ مِنَ الرِّجْلِ الشَّمَالِ".

telah menceritakan kepada kami Al-Hakam ibnu Nafi', telah menceritakan kepada kami Ismail ibnu Iyasy, dan Damdam ibnu Zur'ah dari Syuraih ibnu Ubaid Al-Hadrami dari seseorang yang menceritakan hadis ini kepadanya, dari Uqbah ibnu Amir r.a. bahwa ia pernah mendengar Rasulullah Saw. bersabda: Sesungguhnya anggota tubuh manusia yang mula-mula berbicara di hari semua mulut dikunci ialah paha kaki kirinya.

Ibnu Jarir mengatakan, telah menceritakan kepada kami Ya'qub ibnu Ibrahim, telah menceritakan kepada kami Ibnu Aliyyah, telah menceritakan kepada kami Yunus ibnu Ubaid, dari Humaid ibnu Hilal yang mengatakan bahwa Abu Burdah pernah mengatakan bahwa Abu Musa Al-Asy'ari r.a. telah berkata bahwa kelak di hari kiamat orang mukmin dipanggil untuk menjalani perhitungan amal perbuatan. Lalu Tuhanya menampakkan kepadanya semua amal perbuatannya antara Dia dan orang mukmin itu. Maka orang mukmin itu mengakuinya dan mengatakan, "Benar, ya Tuhanku, aku telah melakukan anu dan anu dan anu." Maka Allah Swt. mengampuni semua dosanya dan menutupi

sebagian darinya. Tiada seorang makhluk pun yang melihat dosa-dosa tersebut barang sedikit pun, dan yang tampak hanyalah kebaikan-kebaikannya saja, sehingga orang mukmin itu menginginkan andaikata semua manusia melihatnya. Dan orang kafir serta orang munafik dipanggil untuk menjalani hisab amal perbuatannya, maka Tuhan mereka membeberkan kepadanya semua amal perbuatannya. Tetapi ia mengingkarinya dan berkata, "Ya Tuhanku, demi Keagungan-Mu, sesungguhnya malaikat ini telah mencatat pada buku amalku hal-hal yang tidak aku kerjakan." Maka malaikat pencatat amal perbuatan berkata kepadanya, "Bukankah kamu telah melakukan anu di hari anu di tempat anu?" ia menjawab, "Tidak, demi keagungan-Mu, ya Tuhanmu, aku tidak melakukannya." Apabila ia mengingkari semuanya itu, maka Allah Swt. membungkam mulutnya. Abu Musa Al-Asy'ari r.a. melanjutkan, bahwa sesungguhnya ia menduga anggota tubuhnya yang mula-mula berbicara ialah paha kanannya. Kemudian Abu Musa Al-Asy'ari membaca firman-Nya: Pada hari ini Kami tutup mulut mereka; dan berkatalah kepada Kami tangan mereka dan memberi kesaksianlah kaki mereka terhadap apa yang dahulu mereka usahakan. (Yasin: 65)

Adapun firman Allah Swt.:

{وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبِقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُنْصِرُونَ}

Dan jika Kami menghendaki, pastilah Kami hapuskan penglihatan mata mereka; lalu mereka berlomba-lomba (mencari) jalan. Maka betapakah mereka dapat melihatnya). (Yasin: 66)

Ali ibnu Abu Talhah telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas sehubungan dengan tafsir ayat ini. Ibnu Abbas mengatakan bahwa seandainya Kami menghendaki, pastilah Kami sesatkan mereka dari jalan petunjuk, maka betapakah mereka dapat melihatnya. Di lain kesempatan Ibnu Abbas mengartikan tamasna dengan pengertian 'Kami butakan'.

Al-Hasan Al-Basri mengatakan, "Jikalau Allah menghendaki, tentulah mata mereka dibutakan-Nya sehingga mereka menjadi buta dan tidak dapat melihat jalan yang ditempuhnya."

As-Saddi mengatakan bahwa seandainya Kami menghendaki, tentulah Kami butakan penglihatan mereka.

Mujahid, Abu Saleh, Qatadah, dan As-Saddi mengatakan bahwa lalu mereka berlomba-lomba menuju sirat yakni jalan.

Ibnu Zaid mengatakan, yang dimaksud dengan sirat dalam ayat ini ialah kebenaran, maka betapakah mereka dapat melihatnya karena Kami telah membutakan penglihatan mereka.

Al-Aufi telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas r.a. bahwa makna fa-anna yubsirun ialah mereka tidak dapat melihat perkara hak.

Firman Allah Swt.:

{وَلُو نَشَاءُ لَمْسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانِتِهِمْ}

Dan jikalau Kami menghendaki, pastilah Kami ubah mereka di tempat mereka berada. (Yasin: 67)

Al-Aufi telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas r.a. bahwa makna masakhnatum ialah Kami binasakan

mereka.

As-Saddi mengatakan bahwa makna yang dimaksud ialah Kamu ubah bentuk mereka.

Abu Saleh mengatakan, maksudnya Kami jadikan mereka batu-batuan.

Al-Hasan Al-Basri dan Qatadah mengatakan bahwa tentulah Allah menjadikan mereka terduduk di atas kaki mereka.

Karena itulah disebutkan dalam firman berikutnya:

{فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا}

maka mereka tidak sanggup berjalan lagi. (Yasin: 67)

Yakni melangkah ke arah depan.

{وَلَا يَرْجِعُونَ}

dan tidak (pula) sanggup kembali. (Yasin: 67)

Yaitu ke arah belakang, bahkan mereka tetap berada di tempatnya, tidak dapat maju dan tidak dapat mundur.